



N. Gara ad evidenza pubblica / Št. Javnega naročila: 1-1/2026

Nr. Prot. / Št. Prot.: 2026/1-40

Luogo e data / Kraj in datum: Capodistria / Koper, 23.1.2026

Spettabile / Spoštovani

INVITO A PRESENTARE L'OFFERTA

POVABILO K ODDAJI PONUDBE

1. Committente - Naročnik:

Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria (in seguito: C.A.N. di Capodistria), Via Župančič 39, 6000 Koper-Capodistria, P. IVA: SI 99678004.

Samoupravna skupnost italijanske narodne skupnosti Koper (nadaljno: SSIN Koper), Župančičeva ulica 39, 6000 Koper-Capodistria, ID za DDV: SI99678004.

La C.A.N. di Capodistria bandisce la presente Gara ad evidenza pubblica mediante raccolta delle offerte, in conformità al "Regolamento sugli appalti pubblici di valore minore", Nr. Prot.: 52-513/2023 approvato dal Consiglio della C.A.N. di Capodistria nel corso della III riunione ordinaria tenutasi il 6 aprile 2023.

SSIN Koper objavlja javni naročilo za zbiranje ponudb v skladu s „Pravilnikom o javnih naročilih male vrednosti“, Št. prot.: 52-513/2023, ki ga je Svet SSIN Koper sprejel na III. redni seji dne 6. aprila 2023.

2. Oggetto della gara ad evidenza pubblica - Predmet javnega naročila:

Redazione della documentazione per l'ottenimento del permesso di costruire (DGD) per l'esecuzione degli interventi di stabilità strutturale dell'edificio Palazzo Gravisi-Buttorai

La redazione della suddetta documentazione riguarda l'immobile di interesse culturale – Palazzo Gravisi-Buttorai, Via del Fronte di liberazione 10, 6000 Capodistria.

La documentazione deve comprendere tutte le elaborazioni e i piani necessari per consentire l'ottenimento di tutti i pareri tecnici richiesti e del permesso di costruzione, al fine di permettere l'avvio delle successive procedure di finanziamento e realizzazione degli interventi previsti, in conformità alla normativa vigente in materia di tutela del patrimonio culturale e di legislazione edilizia.

La documentazione dovrà basarsi sulle precedenti analisi dell'Istituto per l'edilizia della Slovenia (Rapporto 1043/23-610-1, del 23.4.2024), del progetto di consolidamento strutturale redatto dalla società di progettazione autorizzata Valide d.o.o. (n. 2-P-77/24, novembre 2024) e della documentazione per l'ottenimento delle condizioni progettuali (DPP) (n.29/25-MM, novembre 2025).

Izdelava projektne dokumentacije za pridobitev gradbenega dovoljenja (DGD) za izvedbo ukrepov statične stabilnosti objekta Palača Gravisi-Buttorai.

Izdelava navedene dokumentacije se nanaša na objekt kulturne dediščine – palača Gravisi-Buttorai, Ulica Osvobodilne fronte 10, 6000 Koper.

Dokumentacija mora zajemati vse potrebne elaborate in načrte, ki omogočajo pridobitev vseh zahtevanih strokovnih mnenj ter izdajo gradbenega dovoljenja, z namenom zagotovitve pričetka nadalnjih postopkov



financiranja in izvedbe predvidenih posegov, v skladu z veljavno zakonodajo na področju varstva kulturne dediščine in gradbene zakonodaje.

Dokumentacija mora temeljiti na predhodnih analizah Zavoda za gradbeništvo Slovenije (Poročilo 1043/23-610-1 iz dne 23.4.2024), načrtu gradbenih konstrukcij pooblaščenega projektantskega podjetja Valide d.o.o. (številka 2-P-77/24 iz novembra 2024) ter projektne dokumentacije za pridobitev projektnih in drugih pogojev (DDP) (št. 29/25-MM, novembre 2025).

3. Descrizione della gara ad evidenza pubblica - Opis javnega naročila:

La C.A.N. Capodistria, in qualità di committente, indice una procedura di gara ad evidenza pubblica ai sensi del secondo comma dell'articolo 21 della Legge sugli appalti pubblici (ZJN-3, G.U. RS, n. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22, 100/22, 28/23).

La selezione dell'operatore economico avverrà nel rispetto dei principi di economicità, efficienza, efficacia e trasparenza, secondo quanto stabilito dalla normativa vigente in materia di contratti pubblici.

L'oggetto dell'appalto consiste nell'elaborazione della documentazione per l'ottenimento del permesso di costruire (DGD) relativa all'esecuzione dei lavori e degli interventi necessari per garantire la stabilità statica dell'edificio "Palazzo Gravisi-Buttorai", quale fase preparatoria per interventi conservativi e per la riqualificazione complessiva dell'edificio, al fine della tutela integrale del patrimonio culturale e della valorizzazione del patrimonio immobiliare di rilevanza storica, obiettivo strategico dell'ente della C.A.N. di Capodistria.

L'intervento riguarda l'immobile denominato Palazzo Gravisi-Buttorai, sito in Via del Fronte di Liberazione n. 10, 6000 Capodistria, numero catastale dell'edificio 1546, sito sulla particella catastale n. 677, Comune catastale di Capodistria n. 2605.

Il committente richiede la redazione della documentazione progettuale nelle fasi di progetto concettuale e di documentazione per il permesso di costruire, comprendente gli interventi di consolidamento statico dell'edificio, nonché la ristrutturazione del locale polifunzionale (Sala sociale) e dei servizi igienici situati al piano terra.

In particolare, la documentazione progettuale relativa al consolidamento statico dell'immobile dovrà attenersi alle indicazioni contenute nel progetto strutturale e includere i seguenti interventi:

- a) iniezione sistematica della muratura in pietra con realizzazione di una barriera contro la risalita capillare dell'umidità in una porzione della pianta;
- b) rinforzo di parte delle murature portanti mediante applicazione di intonaco sottile FCRM;
- c) realizzazione di cordoli murari orizzontali;
- d) realizzazione di strutture composte nell'area dei solai in legno;
- e) collegamento delle strutture di scala rinforzate con le murature perimetrali;
- f) altri interventi previsti nell'analisi dell'Istituto per l'Edilizia della Slovenia (ZAG), nel progetto di consolidamento strutturale redatto dalla società Valide d.o.o., del rilievo dello stato di fatto dell'edificio, della documentazione per l'ottenimento delle condizioni progettuali (DDP) della società Koordinata d.o.o., nel progetto esecutivo predisposto dalla società Marasovič Arhitekti d.o.o e dei requisiti progettuali dell'Ente per la tutela del patrimonio culturale - Pirano.

L'esecuzione degli interventi sopra elencati dovrà essere pianificata in due fasi, e precisamente:

- **1^a fase:** interventi di cui alle lettere a), b) e c);
- **2^a fase:** interventi di cui alle lettere d) ed e).

Per ogni fase è prevista una durata indicativa di 6 mesi.

Per la redazione della documentazione progettuale dovranno essere seguite le indicazioni contenute nella documentazione che sarà fornita dal committente, ovvero: l'analisi dell'Istituto per l'Edilizia della Slovenia (ZAG), il progetto di consolidamento strutturale redatto dalla società Valide d.o.o., del rilievo dello stato di fatto dell'edificio, della documentazione per l'ottenimento delle condizioni progettuali (DDP) della società Koordinata d.o.o. e il progetto esecutivo per la ristrutturazione del locale polifunzionale (Sala sociale), dei



servizi igienici al piano terra, predisposto dalla società Marasovič Arhitekti d.o.o. e dei requisiti progettuali dell'Ente per la tutela del patrimonio culturale – Pirano.

Le risorse finanziarie per l'esecuzione della gara sono garantite dal Contratto di cofinanziamento per l'anno 2026, stipulato tra la C.A.N. Capodistria e il Comune città di Capodistria.

Le attività oggetto dell'appalto si svolgeranno dal **23 febbraio al 1° novembre 2026**.

Al termine della procedura, la C.A.N. Capodistria stipulerà con il fornitore selezionato un contratto nel quale saranno definiti nel dettaglio i termini e le modalità di esecuzione dei servizi, in conformità alla normativa vigente.

SSIN Koper, kot naročnik, razpisuje postopek javnega naročila v skladu z drugim odstavkom 21. člena Zakona o javnem naročanju (ZJN-3, Ur. l. RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22, 100/22, 28/23).

Izbor izvajalca bo izveden ob spoštovanju načel gospodarnosti, učinkovitosti, uspešnosti in transparentnosti, skladno z veljavno zakonodajo s področja javnih naročil.

Predmet javnega naročila je izdelava projektne dokumentacije za pridobitev gradbenega dovoljenja (DGD), ki se nanaša na izvedbo del in posegov, potrebnih za zagotovitev statične stabilnosti objekta Palača Gravisi-Buttorai. Gre za pripravljalno fazo izvedbe konservatorskih posegov in celovite prenove objekta, z namenom celovitega varovanja kulturne dediščine ter vrednotenja in ohranjanja nepremične dediščine zgodovinskega pomena, kar predstavlja strateški cilj SSIN Koper.

Poseg se nanaša na Palačo Gravisi-Buttorai, ki se nahaja na naslovu Ulica Osvobodilne fronte 10, 6000 Koper, z ID številko stavbe: 1546, stoječo na parcelni številki: 677, katastrska občina Koper, št. 2605.

Naročnik zahteva pripravo projektne dokumentacije v fazah konceptualnega projekta in dokumentacije za pridobitev gradbenega dovoljenja, ki zajema posege statične sanacije objekta ter prenovo večnamenskega prostora (Sala sociale) in sanitarnih prostorov, ki se nahajajo v pritličju stavbe. Projektna dokumentacija mora temeljiti na smernicah iz statičnega projekta ter vključevati naslednje posege:

- a) sistematično injektiranje kamnitega zidovja z izvedbo bariere proti kapilarnemu dvigu vlage v delu tlorisa,*
- b) ojačitev dela nosilnih sten z vgradnjo FCRM tankoslojnega ometa,*
- c) izvedba horizontalnih zidanih vezi,*
- d) izvedba sovprežnih konstrukcij na območju lesenih stropov,*
- e) povezava ojačanih stropnih konstrukcij z obodnimi stenami*
- f) drugi posegi predvideni v analizi Zavoda za gradbeništvo Slovenije (ZAG) in načrtu gradbenih konstrukcij, ki ga je izdelalo podjetje Valide d.o.o., v projektu dokumentacije za pridobitev projektnih pogodjev (DDP) podjetja Koordinata d.o.o., ter izvedbeni projekt za dejansko izvedbo (PZI) večnamenskega prostora (Sala sociale), sanitarij v pritličju, ki ga je pripravilo podjetje Marasovič Arhitekti d.o.o. in projektnih pogojev ZVKDS-območna enota Piran*

Izvedba zgoraj navedenih posegov bo razdeljena na dve fazi, in sicer:

- 1. faza: posegi iz točk a), b) in c);*
- 2. faza: posegi iz točk d) in e).*

Trajanje vsake faze je predvideno na obdobje 6 mesecev.

Pri izdelavi projektne dokumentacije je potrebno upoštevati smernice iz dokumentacije, ki jo bo zagotovil naročnik, in sicer: analiza Zavoda za gradbeništvo Slovenije (ZAG), načrt gradbenih konstrukcij podjetja Valide d.o.o., izdelava posnetka obstoječega stanja in projekt dokumentacije za pridobitev projektnih pogodjev (DDP) podjetja Koordinata d.o.o., izvedbeni projekt za dejansko izvedbo (PZI) večnamenskega prostora (Sala sociale) in sanitarij v pritličju, ki ga je pripravilo podjetje Marasovič Arhitekti d.o.o. in projektnih pogojev ZVKDS-območna enota Piran

Finančna sredstva za izvedbo javnega naročila so zagotovljena na podlagi Pogodbe o sofinanciranju za leto 2026, sklenjene med SSIN Koper in Mestno občino Koper.

*Dejavnosti v okviru javnega naročila bodo potekale v obdobju od **23.2. do 1. 11. 2026**.*

Po zaključku postopka bo SSIN Koper z izbranim izvajalcem sklenila pogodbo, v kateri bodo natančno opredeljeni pogoji in način izvedbe storitev, skladno z veljavno zakonodajo.



La gara ad evidenza pubblica verrà realizzata indicativamente secondo il seguente piano temporale - *Javno naročilo bo okvirno izvedeno v skladu z naslednjim časovnim načrtom.*

Procedura / Postopek	Data / Datum	Documentazione / Dokument
Discussione in merito alla procedura / <i>Razprava v zvezi s postopkom</i>	24.4.2025	Verbale della nona riunione straordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria (25.4.2025; Nr. Prot. 2025/4-274), Proposta di intervento strutturale del Palazzo Gravisi Buttorai - Aprile 2025 (25.4.2025, Nr. Prot. 2025/4-276); <i>Zapisnik devete izredne seje SSIN Koper (25.4.2025; Prot. Št.: 2025/4-274)</i> <i>Predlog konstrukcijskega posega na palači Gravisi-Buttorai - April 2025 (25.4.2025, Prot. Št.: 2025/4-276)</i> Verbale della diciannovesima riunione della Presidenza della C.A.N. di Capodistria (29.7.2025, Nr. Prot.: 2025/7-442); <i>Zapisnik devetnajste seje Predsedstva SSIN Koper (29.7.2025, Št. Prot.: 2025/7-442)</i>
Delibera su inizio procedura / <i>Sklep o začetku postopka</i>	29.12.2025	Delibera nr. 78 della C.A.N. di Capodistria (29.12.2025, Nr. Prot.: 2025/12-817) <i>Sklep št. 78 Predsedstva SSIN Koper (29.12.2025, Št. Prot: 2025/12-817)</i>
Delibera di nomina della Commissione preposta / <i>Sklep o imenovanju Strokovne komisije</i>	29.12.2025	Delibera Nr. 80 della Presidenza della C.A.N. di Capodistria (29.12.2025, Nr. Prot: 2025/12-820 / <i>Sklep Št. 80 Predsedstva SSIN Koper (29.12.2025, Št. Prot: 2025/12-820)</i>
Preparazione della documentazione di gara / <i>Priprava razpisne dokumentacije</i>	20.1.2026	Documentazione di gara (23.1.2026, Nr. Prot.: 2026/1-40 / <i>Razpisna dokumentacija (23.1.2026, Prot. Št. 2026/1-40)</i>
Termine di presentazione delle offerte / <i>Rok za oddajo ponudb</i>	12.2.2026	Offerte dei fornitori / <i>Ponudbe izvajalcev</i>
Termine per l'apertura delle offerte / <i>Rok za odpiranje ponudb</i>	16.2.2026	Verbale della Commissione preposta / <i>Zapisnik Strokovne komisije</i>
Termine per l'emanazione della decisione di aggiudicazione della gara ad evidenza pubblica / <i>Odločitev o izbiri oz. oddaji evidenčnega naročila</i>	16.2.2026	Verbale della Commissione preposta / <i>Zapisnik Strokovne komisije</i>
Termine per la stipula del contratto con l'esecutore / <i>Sklenitev pogodbe z izvajalcem</i>	20.2.2026	



4. Istruzioni per la presentazione delle offerte - *Novodila za pripravo ponudbe:*

Vi invitiamo a presentare un'offerta, utilizzando i moduli forniti, per la redazione della documentazione progettuale oggetto del presente appalto pubblico.

L'offerente può predisporre l'offerta in lingua slovena o italiana.

L'offerta, che deve essere espressa in EURO, è fissa, irrevocabile e vincolante anche per eventuali pagamenti successivi.

Il preventivo deve indicare il prezzo dell'oggetto dell'offerta. L'importo totale finale deve comprendere tutti i costi, oneri, eventuali sconti e IVA.

Il preventivo deve avere validità 60 giorni dalla data di presentazione dell'offerta.

Il termine di pagamento è 30 giorni dalla data di ricezione della fattura.

Il termine per il completamento della redazione della documentazione progettuale oggetto del presente appalto è di 30 (trenta) giorni dalla stipula del contratto con l'offerente aggiudicatario ovvero dall'ottenimento dei requisiti progettuali da parte delle autorità o degli uffici competenti.

L'offerente deve soddisfare i requisiti di cui agli articoli 75 e 76 della Legge sugli Appalti Pubblici ZJN-3.

Vabimo Vas, da na predloženih obrazcih podate ponudbo za izdelavo projektne dokumentacije, ki je predmet javnega naročila.

Ponudnik lahko pripravi ponudbo v slovenskem ali italijanskem jeziku.

Ponudba, ki mora biti izražena v EVRIH, je fiksna, nepreklicna in zavezajoča tudi za naknadna plačila.

V predračunu mora biti navedena cena predmeta ponudbe. Končni skupni znesek mora vključevati vse stroške, izdatke, popuste ter DDV.

Predračun mora biti veljaven 60 dni od dneva, določenega za predložitev ponudbe.

Rok plačila je 30 dni od dneva prejema računa.

Rok dokončanja izdelave projektne dokumentacije, ki je predmet tega javnega naročila je 30 (trideset) dni od sklenitve pogodbe z izbranim izvajalcem oz. pridobitve projektnih pogojev pristojnih organov oz. služb.

Ponudnik mora izpolnjevati pogoje iz 75. do 76. člena ZJN-3.

5. L' Offerente deve consegnare la seguente documentazione sui moduli in allegato - *Ponudnik mora predložiti zahtevano dokumentacijo na priloženih obrazcih:*

- **Offerta (FOR/OBR-1)**
- **Preventivo (FOR/OBR-2)**
- **Dichiarazione di imparzialità e riservatezza (FOR/OBR-3)**
- **Dichiarazione dell'offerente sul possesso dei requisiti di cui agli artt. 75 e 76 della Legge sugli Appalti Pubblici ZJN-3 (FOR/OBR-4)**
- **Bozza di contratto per la redazione della documentazione progettuale (FOR/OBR-5) - trasmesso per esame preliminare**
- **Modello di garanzia finanziaria per l'esatta esecuzione degli obblighi contrattuali (FOR/OBR-6)**
- **Modello di garanzia finanziaria per la riparazione dei difetti durante il periodo di garanzia (FOR/OBR-7)**

Tutti i moduli allegati devono essere **correttamente compilati, firmati e timbrati**.



- *Ponudba (FOR/OBR-1)*
- *Predračun (FOR/OBR-2)*
- *Izjava o nepristranskosti in zaupnosti (FOR/OBR-3)*
- *Izjava ponudnika o izpolnjevanju pogojev iz 75. do 76. člena ZJN-3 (FOR/OBR-4)*
- *Predlog pogodbe za izdelavo projektne dokumentacije (FOR/OBR-5) – posredovano v predogled*
- *Vzorec finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (FOR/OBR-6)*
- *Vzorec finančnega zavarovanja za odpravo napak v garancijski dobi (FOR/OBR-7)*

Vsi priloženi obrazci morajo biti pravilno izpolnjeni, podpisani in žigosani.

6. Ulteriori condizioni del committente – Splošni in posebni pogoji naročnika:

Il committente si riserva il diritto di respingere tutte le offerte qualora i prezzi offerti non risultassero accettabili.

La scelta dell'offerente costituisce diritto esclusivo del committente.

Il committente non corrisponderà agli offerenti alcun rimborso per le spese sostenute nella preparazione delle offerte né si assume alcuna responsabilità relativa alla redazione delle stesse o ad eventuali attività successive.

Il committente non è responsabile per eventuali danni subiti dall'offerente qualora la sua offerta non venisse accettata.

Il committente si riserva inoltre il diritto di non affidare l'incarico a nessuno degli offerenti.

Naročnik si pridržuje pravico do zavrnitve vseh ponudb, če ponujene cene za naročnika ne bodo sprejemljive.

Izbira ponudnika je izključna pravica naročnika.

Naročnik ne plača ponudnikom nobenih stroškov in ne prevzema odgovornosti v zvezi z izdelavo ponudb ali kasnejšimi opravili.

Naročnik tudi ne odgovarja za škodo, ki bi jo utrpel ponudnik, ker ni bila sprejeta njegova ponudba.

Naročnik si pridržuje pravico, da razpisane dela ne odda nobenemu ponudniku.

7. Garanzia per una buona esecuzione degli obblighi contrattuali e garanzia per l'eliminazione dei vizi dell'opera oggetto del contratto di appalto nel periodo di garanzia - Finančna zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti in za odpravo napak v garancijskem roku:

a) Garanzia finanziaria per la corretta esecuzione degli obblighi contrattuali

La cambiale con dichiarazione di garanzia per la corretta e puntuale esecuzione dei lavori, redatta secondo il modello allegato (FOR/OBR-6), nell'importo pari al 10% del valore contrattuale comprensivo di IVA, dovrà essere consegnata dall'offerente aggiudicatario al committente entro 5 giorni dalla firma del contratto. La garanzia per la corretta esecuzione degli obblighi contrattuali copre anche la puntualità nell'esecuzione dei lavori.

La validità della garanzia richiesta deve essere di almeno 90 giorni oltre la scadenza del termine ultimo per l'esecuzione dei lavori. Qualora, durante l'esecuzione del contratto, vi siano modifiche dei termini, della qualità o della quantità dei lavori, la garanzia dovrà essere adeguata di conseguenza o prorogata.

Se oltre all'appaltatore principale partecipano all'esecuzione dell'appalto anche subappaltatori, l'appaltatore principale dovrà consegnare al committente una garanzia finanziaria che copra anche gli obblighi di pagamento verso i subappaltatori.

Il contratto è stipulato con condizione sospensiva e diventa efficace solo con la presentazione della garanzia finanziaria per la corretta esecuzione degli obblighi contrattuali.



b) Garanzia finanziaria per la riparazione dei difetti durante il periodo di garanzia

La cambiale con dichiarazione di garanzia, come garanzia finanziaria per la riparazione dei difetti durante il periodo di garanzia, redatta secondo il modello allegato (FOR/OBR-7), nell'importo pari al 5% del valore contrattuale comprensivo di IVA, dovrà essere presentata all'ente appaltante dall'esecutore dopo il completamento di tutti i lavori contrattuali, ovvero al momento della consegna positiva della documentazione.

Senza la presentazione della garanzia finanziaria, la consegna non si considera effettuata.

La durata della garanzia sarà di un giorno superiore al periodo di garanzia di 5 anni previsto nel contratto.

a) Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

Menico z menično izjavo za dobro in pravočasno izvedbo del, sestavljeni v skladu s priloženim vzorcem (FOR/OBR-6) v višini 10 % pogodbene vrednosti z vključenim DDV, izroči izbrani ponudnik naročniku najkasneje 5 dni po podpisu pogodbe. Zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti pokriva tudi pravočasnost izvedbe.

Veljavnost zahtevanega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti mora biti še vsaj 90 dni po preteku končnega roka za izvedbo del. Če se med trajanjem izvedbe pogodbe spremenijo roki za izvedbo, kvaliteta in količina, se mora temu ustrezno spremeniti tudi zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti oziroma podaljšati njegova veljavnost. Če poleg glavnega izvajalca sodelujejo v izvedbi javnega naročila tudi njegovi podizvajalci, mora glavni izvajalec za zavarovanje svoje obveznosti iz naslova plačila podizvajalcem izročiti naročniku finančno zavarovanje, ki vključuje tudi zavarovanje obveznosti iz plačila podizvajalcem.

Pogodba se sklene z odložnim pogojem in postane veljavna šele s predložitvijo finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

b) Finančno zavarovanje za odpravo napak v garancijskem roku

Menico z menično izjavo kot finančno zavarovanje za odpravo napak v garancijskem roku, sestavljeni v skladu s priloženim vzorcem, v višini 5 % pogodbene vrednosti z vključenim DDV; izvajalec jo predloži naročniku po dokončanju vseh pogodbenih del, to je ob uspešni primopredaji dokumentacije. Brez predloženega finančnega zavarovanja primopredaja ni opravljena. Rok trajanja garancije je za en dan daljši kot je 5 letni garancijski rok, ki je določen v pogodbi (FOR/OBR-7).

8. Termini di consegna dell'offerta - *Rok za oddajo ponudbe:*

Saranno prese in considerazione esclusivamente le offerte complete e debitamente compilate che perverranno entro le ore **10.00, del 12.2.2026** per posta elettronica, all'indirizzo: info@cancapodistria.org . L'apertura delle offerte non sarà pubblica.

*Obravnavali bomo ponudbo, ki bo predložena pravočasno in pravilno opremljena do vključno **10.00 ure dne 12.2.2026** po elektronski pošti, na naslov: info@cancapodistria.org . Odpiranje ponudb bo nejavno.*

9. Criteri di aggiudicazione dell'appalto - *Pogoji pridobitve javnega naročila:*

Il Committente affiderà la licitazione pubblica scegliendo tra le offerte complete secondo i seguenti criteri: **Il prezzo più basso.**



La C.A.N. di Capodistria, in qualità di committente, si impegna a comunicare la propria decisione riguardo all'offerente aggiudicatario anche a tutti gli offerenti non selezionati, entro 30 (trenta) giorni dalla data di aggiudicazione, conformemente al secondo comma dell'art. 21 della Legge sugli Appalti Pubblici ZJN-3.

Naročnik bo izmed popolnih ponub oddal javno naročilo na podlagi merila najnižje cene.

SSIN Koper se kot naročnik zavezuje, da bo svojo odločitev o izbiri najugodnejšega ponudnika posredoval tudi vsem neizbranim ponudnikom, v roku 30 (trideset) dni od oddaje naročila, v skladu z 2. odstavkom 21. člena ZJN-3.

10. Integrazioni ammesse - Dopustne dopolnitve:

Qualora la C.A.N. di Capodistria rilevi, nella fase di valutazione delle offerte, che un'offerta è formalmente incompleta, verrà consentita all'offerente la possibilità di integrarla o correggerla.

Tuttavia, l'offerente non potrà modificare il prezzo unitario, il valore delle voci, l'importo totale dell'offerta né la proposta in relazione ai criteri di aggiudicazione, né alcuna parte dell'offerta relativa alle specifiche tecniche dell'oggetto dell'appalto o ad altri elementi che potrebbero influenzare la posizione dell'offerta rispetto alle altre pervenute al committente.

V kolikor SSIN Koper v fazi ocenjevanja ponub ugotovi, da je ponuba formalno nepopolna, se ponudnikom omogoči dopolnitev take ponudbe, vendar ponudnik ne sme spremnijati svoje cene na enoto, vrednosti postavke, skupne vrednosti ponudbe in ponudbe v okviru meril ter tistega dela ponudbe, ki se veže na tehnične specifikacije predmeta naročila oziroma tistih elementov ponudbe, ki lahko ali bi lahko vplivali na drugačno razvrstitev njegove ponudbe glede na ostale ponudbe, ki jih je naročnik prejel v postopku naročanja.

11. Informazioni - Informacije:

Per ulteriori informazioni in relazione alla presente licitazione pubblica, l'offerente può rivolgersi all'indirizzo del Committente, oppure può contattare il Sig. Marko Loredan, al numero di telefono +386(0)5/ 627 92 90, indirizzo di posta elettronica: info@cancapodistria.org .

Ponudnik lahko dobi podrobne informacije o pripravi ponudbe na naslovu naročnika, kontaktna oseba g. Marko Loredan na telefonski številki +386(0)5/ 627 92 90, naslov elektronske pošte: info@cancapodistria.org .

12. Disposizioni Finali – Končne določitve:

La presente gara è soggetta alle leggi, regolamenti e normative vigenti nella Repubblica di Slovenia per quanto riguarda la sua pubblicazione, diffusione delle informazioni, selezione delle offerte e gestione di eventuali ricorsi.

Predmetni javni razpis je predmet zakonov, uredb in predpisov, ki veljajo v Republiki Sloveniji, v zvezi z njeno objavo, širjenjem informacij, izbiro ponub in obravnavo morebitnih pritožb.



COMUNITÀ AUTOGESTITA
DELLA NAZIONALITÀ
ITALIANA DI CAPODISTRIA
SAMOUPRAVNA SKUPNOST
ITALIJANSKE NARODNOSTI KOPER

Il referente amministrativo responsabile
Pripravil (odgovorna oseba):

Marko Loredan

m.p./l.r.

Per il Committente
Za naročnika:

Roberta Vincoletto
Presidente/Predsednica

m.p./l.r.



Inoltrare / *Dostaviti:*

- Sito C.A.N. di Capodistria / Uradna stran SSIN Koper
- Ai fornitori invitati tramite posta elettronica / *Vabljenim ponudnikom po e-pošti*

Allegati / *Priloge:*

1. Offerta / Ponudba (FOR/OBR-1)
2. Preventivo / Predračun (FOR/OBR-2)
3. Dichiarazione imparzialità / Izjava o nepristranskosti in zaupnosti (FOR/OBR-3)
4. Dichiarazione oferente all'adempimento alle condizione prescritte / Izjava ponudnika o izpolnjevanju pogojev iz 75. do 76. člena ZJN-3 (FOR/OBR-4)
5. Bozza_Contratto / Predlog pogodbe za izdelavo projektne dokumentacije (FOR/OBR-5)
6. Vzorec finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (FOR/OBR-6)
7. Vzorec finančnega zavarovanja za odpravo napak v garancijski dobi (FOR/OBR-7)
8. Rapporto Statico Finale / Statično poročilo številka P1043-23-610-1;
9. Progetto di consolidamento strutturale / Načrt gradbenih konstrukcij, Valide d.o.o.
10. Rilievo dello stato di fatto dell'edificio, della documentazione per l'ottenimento delle condizioni progettuali (DDP), Koordinata d.o.o.
11. Progetto esecutivo per la ristrutturazione del locale polifunzionale (Sala sociale) e dei servizi igienici al piano terra / Projekt za izvedbo del (PZI) večnamenskega prostora (Sala sociale) in sanitarij v pritličju številka 064-19, Marasovič Arhitekti d.o.o;
12. Requisiti progettuali dell'Ente per la tutela del patrimonio culturale
13. Planimetria / komplet tloris „Palazzo Gravisi – Buttorai“